

SÉFÉR YETSIRAH, *chapitre 2*

2-1 Vingt-deux lettres de fondement : trois mères, sept doubles et douze simples. Trois mères : *Alef, Mém, Shin*, fondement du plateau du crédit et du plateau du débit, et la langue saillante décide entre les deux.

משנה א' - עֲשָׂרִים וּשְׁתַּיִם אוֹתִיּוֹת יְסוּד שְׁלֹשׁ אֲמוֹת וְשִׁבְעַת כְּפוּלוֹת וּשְׁתַּיִם עֲשָׂרָה כְּשׁוֹטוֹת שְׁלֹשׁ אֲמוֹת אָ"מ"ש יְסוּדוֹן כָּרְזָכוֹת וְכָרְזָה חוֹבָה וְלִשׁוֹן חָק מְכַרְיַע בְּנַתִּים:

2-2 Vingt-deux lettres : Gravées, taillées, pesées, échangées, combinées. Il forme en elles tout le formé et l'âme de tout le formé à venir.

משנה ב' - עֲשָׂרִים וּשְׁתַּיִם אוֹתִיּוֹת חֲקוּן חֲצוֹן שְׁקָלוֹ וְהַמִּירוֹ צָרְפוֹ וְנִצָּר בָּהֶם אֵת כָּל הַיְצוּר וְנִפְשׁ כָּל הַעֲתִיד לִיְצוּר:

2-3 Vingt-deux lettres de fondement gravées dans la voix, taillées dans le souffle, fixées dans la bouche, en cinq endroits : *Alef, Heith, Hé, Āyin* – *Beith, Vav, Mém, Pé* – *Guimel, Yod, Kaf, Qof* – *Daléth, Teith, Laméd, Noun, Tav* – *Zayin, Samék, Shin, Reish, Tšadé*.

משנה ג' - עֲשָׂרִים וּשְׁתַּיִם אוֹתִיּוֹת יְסוּד חֲקוּקוֹת בְּקוֹל חֲצוּבוֹת בְּרוּחַ קְבוּעוֹת בְּפִה בְּחַמְשָׁה מְקוּמוֹת אֶהֱסִיעַ בּוֹמ"ף גִּיכ"ק זְטַלְנִית זְשַׁר"ץ:

2-4 Vingt-deux lettres de fondement : fixées dans une roue avec 231 portes. La roue circule devant et derrière. Voici un signe de parole : « rien dans la bonté est supérieur au délice et rien dans la méchanceté est inférieur à l'infection (affliction) ».

משנה ד' - עֲשָׂרִים וּשְׁתַּיִם אוֹתִיּוֹת יְסוּד קְבוּעוֹת בְּגִלְגָּל בְּרִלְא שְׁעָרִים וְחוֹזֵר הַגִּלְגָּל פְּנִים וְאַחֵר וְזֶהוּ סִימָן לְדָבָר אֵין בְּטוֹבָה לְמַעֲלָה מֵעֲנָג וְאֵין בְּרָעָה לְמַטָּה מִנְּגַע:

2-5 Comment ? Elles sont pesées et échangées. *Alef* avec toutes et toutes avec *Alef*. *Beith* avec toutes et toutes avec *Beith*. Ainsi de suite. On découvre que tout le formé et tout le parlé sort du Nom unique.

משנה ה' - כִּי־צַד שְׁקָלוֹ וְהַמִּירוֹן אֶל"ף עִם כָּלֶם וְכָלֶם עִם אֶל"ף. בִּי"ת עִם כָּלֶם וְכָלֶם עִם בִּי"ת נְחוֹזְרוֹת חֲלִילָה וְנִמְצָא כָּל הַיְצוּר וְכָל הַדְּבוּר יוֹצֵא מִשֵּׁם אֶחָד:

2-6 [Il a] formé la réalité (substance) à partir du *Tohu* et fait du néant l'existence. Taillé de grandes colonnes à partir de l'air inconcevable. Voici un signe : *Alef* avec toutes et toutes avec *Alef*. Observe et transmute. Fait de tout ce qui est formé et de tout ce qui est parlé, un Nom. Le signe pour de parole : « vingt-deux objets (désirs, souhaits) dans un corps ».

משנה ו' - יָצַר מִמֶּשׁ מִתְהוֹ וְעָשָׂה אֵת אֵינוֹ יִשְׁנוֹ וְחֲצַב עֲמוּדִים גְּדוּלִים מֵאוּר שְׁאֵינוֹ נִתְפָּס וְזֶה סִימָן א' עִם כָּלֶם וְכָלֶם עִם א' צוּפָה וּמִמִּיר וְעָשָׂה אֵת כָּל הַיְצוּר וְאֵת כָּל הַדְּבוּר שֵׁם אֶחָד וְסִימָן לְדָבָר עֲשָׂרִים וּשְׁתַּיִם חֲפָצִים בְּגוּף אֶחָד: